

ISABELLA

Ah, ah!

LOLEK & SOLI

Sì, sì!

You don't say.

Yes, yes!

Ma va !

No way!

ADEM

Aha!

Oh yes!

La bimba è in verde età,
e bacia senza abilità.
Perciò le mostro io come si fa.

The girl is quite inexperienced
and has no kissing skills yet.
So I'm tutoring her a bit.

ALL

(ADEM)

La bimba è in verde età,
e bacia senza abilità.
Perciò le mostra lui / le mostro io
come si fa.

The girl is quite inexperienced
and has no kissing skills yet.
So he's tutoring her a bit.

ISABELLA

Ah sì?

Are you?

ADEM

Direi!

I am!

ISABELLA

Monello, io ti amo come sei!

You rascal! I love you the way you are!

JULIA appears center stage, in front of everyone.

№24b Il mio amor (JULIA)**JULIA**

C'è una novità.
Ho una sorpresa.
La dolce metà ho incontrato qui.
Non porta biancheria
e vien dalla Turchia.
Amore! Amore! Inshallah!

I got some news for you.
I have a surprise.
I met my better half here
who's not wearing underwear
and comes from Turkey.
Ah, love! Inshallah!

ADEM

O no! O no!

Adesso scopre tutto!

DRAGO

Hohohoho!

Adesso scopre tutto!

Oh no!

Now she'll find out everything!

JULIA

Oh, quando mi sfiorò,
c'è fu un'emozione!

O no!

Hoho!

Le labbra mi baciò
come nessuno mai.

Adesso scopre tutto!

E qui in officina,

O no!

Hoho!

già dopo la sveltina,

O no, o no!

Hohohoho!

eterno amore
giurò!

The first touch,
it was such a thrill!

Those lips kissed me
like no one before.

Now she'll find out everything!

Here in the workshop,

after the quickie,

we swore eternal love!

(JULIA)	THE OTHERS	
È lei,		It's her!
	Oh!	
è Cennet,		It's Cennet,
	Oh!	
il mio amor.		my love!

JULIA kisses CENNET passionately

№24c Io mi piaccio così, Reprise

Everyone is astonished. LOLEK, SOLI und ISABELLA are happily surprised. ADEM is shocked. DRAGO is drunk and confused.

ISABELLA	
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni!	Congratulations!
Ma che dolci!	How sweet!

ADEM	
<i>(simultaneously)</i>	
Che cazzo?! – Che cazzo?!	WTF?!

LOLEK & SOLI	
<i>(simultaneously)</i>	
Ma che dolci!	How sweet!
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni!	Congratulations!

DRAGO	
<i>(simultaneously)</i>	
È pazza questa officina!	This workshop's gone crazy!
È pazza questa officina!	

JULIA AND CENNET	
Siamo belle come siamo!	We are beautiful the way we are.
Dal profondo ci amiamo!	We love each other deeply!
Ci vogliamo tanto bene,	We are so much into each other!
più nessuno ci trattiene.	No one holds us back any more.
Ci sposiamo lunedì!	We'll get married next week!
Io mi piaccio così!	I like myself just like this!

ISABELLA	
Congratulazioni!	Congratulations!
Ma che dolci!	How sweet!

ADEM	
<i>(simultaneously)</i>	
Che cazzo?!	WTF?!

LOLEK & SOLI	
<i>(simultaneously)</i>	
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni! Congratulazioni!	Congratulations!
Bravissime!	